

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:

Egész évre . . . 12 K.
Félévre 6 K.
Negyedévre . . . 3 K.

Hirdetési díj: Háromhasá-
bos petítor egyszeri hİRde-
tése 30 f. Nyilttér sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**

Szerkesztőség és
:: kiadóhivatal ::

Kösch Árpád
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.
:: Telefon-szám 16. ::

Resurrexit.

Ha a tudást és tudományt az emberi-
ség kimeríthetetlen közkinccsének tartjuk,
mely hatalmas emeltyűvel mind nagyobb
arányokban szolgáltatja a földi boldogu-
lás eszközeit: nemkülönben ilyenek kell
tekintenünk a vallást, mely lelki életün-
ket gazdagítja, beragyogja, szabályozza
és lelkivilágunk egyensúlyát fentartja.

Ugyanaz a mindenható kéz, mely belénk
oltotta a tudás vágyát s lerakta bennünk
a tudányszerzés természetfeletti alap-
jait, — egy másik belső és olthatatlan
szükséget is plántált az Emberiség lel-
kébe: a vallás szükségét.

Mindkettőnek egyaránt természetfeletti
a létalapja. Mindkettő a mindenség urá-
nak legnagyobb adománya s oly kincs,
mely csak az eszes embernek, a homo
sapiensnek jutott osztályrészül.

Mindkettőt ápolni magában és egyen-
súlyban tartani: ez lehet a forgandó élet-
ben a gondolkodó ember legfőbb célja,
legnagyobb büszkesége. Nem is volt nép,
mely híjával lett volna a vallásnak.

A mai vezető népek, mondjuk kul-
turnépek nagy multja és ereje a keresz-
tény vallásból sarjadt. E kulturterüle-
teken a keresztény religió és a tudomá-
ny ápolása az első századoktól kezdve
párhuzamosan haladt egymás mellett. A
keresztény religió a tudománynak kez-
dettől fogva eminens őre és ápolója volt.

S ha vannak napjainkban egyesek,
kik vagy megtévedésből, vagy szándékos
rosszhiszeműséggel a nagy történelmi pályát
megfutott és csodás alkotásokat ragyog-
tató kereszténységet támadni merészlik,
vagy magas talapatáról letaszítani vállal-
koznak: a mi szemünkben itt s talán még
jobban a vezető nagy Nemzetek szemé-
ben csak kínos megütközést és szánal-
mat keltenek. Kétezer év nagyszerű alkotás-
át, mely ker. alkotás, csak a vallással
párhuzamban lehet méltatni, de legalább

is elkülöníteni tőle nem lehet. Ezek nem
veszik észre, vagy nem akarnak ráeszmélni,
hogy a kereszténységet megelőző száza-
dok fényes kulturája, de természetlen val-
lásbólcséleti spekulációja, gondolatvilága
a művelt emberiség elernyedésére, erkölcsi
sülyedésére vezetett, melyből csak a ke-
reszténység átalakító ereje emelte ki s
ez adott friss erőt és új lendületet a föld
összes népeinek.

Ez volt a görög római kultúra hanyatlá-
sa után az *Emberiség első nagy és egye-
temes feltámadása*, mely a kereszt nyomá-
ban ment végbe s mely az emberiséget
lényegében és külsejében megújította. S
azóta is valahányszor lankadt ereje, azt
ismét megacélozta s őt magát felemelte.

A mai sokféle káotikus, zűrzavaros
szociális forrongást, minden téren, szintén
csak a ker. religió kiegyenlítő és kien-
gesztelő ereje képes gyógyítani, nyugvóra
vinni és a nyomában támadt sebeket be-
hegeszteni. A természetfeletti felemelő
és feltámasztó erő benne van s a vele
kapcsolatos megtisztító morálban. Csak e
kimeríthetetlen forrásokból képesek a nem-
zetek — nagy forrongásaik után — új
életre ébredni.

Azért e vallási nagy értékeket egy
nemzet sem nélkülözheti. Hiába utaljuk
az embereket csupán a tudásra. A tudomá-
ny befogadására és ápolására kevés
ember hivatott. Ámde a vallás és erkölcs
átalakító hatása alatt mindenki képes meg-
újulni és képes értékes emberré lenni,
ha mindannyian meghalnak fogyatkozásaik-
nak, bűneiknek s Krisztusban egy
felsőbb erkölcsi életre támadnak fel s ezt
az életet folytatják. Hogy ne is említsem
az Élet nagy és meglepő viszontagságait,
mely — mint lépten-nyomon látjuk —
nem kimél sem kicsit, sem nagyot, sem
szegényt, sem gazdagot, mely több keserű-
séget és fájdalmat hint utainkra, mint
amennyi örömet tartogat számunkra. Hogy
az egyensúlyt el ne veszítsük, hanem

minden bajainkból feltámadjunk ismét,
ehhez a Vallás emeltyűje szükséges.

Ha rá vannak utalva egyesek a vallás
e nagy értékeire: ugyanakkor egy nemzet
sem dobhatja el magától azokat anélkül,
hogy léte alapjait meg ne ingassa s ne
haladjon sírja felé, melyből nincs többé
feltámadás.

A magyar nemzet és állam — kelet-
kezése óta — a ker. vallás emlőin izmo-
sodott, gyűjtött erőt s lett igazán nem-
zetté és állammá. S ha élni akar és virá-
gozni, erősen kell továbbra is ez ősi
gyökerében megállania. Ez a meggyőző-
dés hatja át kivétel nélkül az összes ker.
felekezeteket, melyek az utóbbi évek
ellenkező kísérleteit és támadásait a ker.
alapok ellen mindannyian elszántan és
férfiasan visszaverték. De éppen a val-
lásban nem elég a külsőségek ápolása,
hanem kell, hogy mindenki a maga lel-
két átformálja, megtisztítsa, hogy valójá-
ban új életre támadjon Krisztusban s vele
együtt áldást és boldogságot árásson
mindenkire maga körül.

A kereszténység legnagyobb ünnepe,
a feltámadás megújuló napja ezt a ker.
igazságot és követelményt van hivatva fel-
ébreszteni mindnyájunk lelkében: Támadj
új életre! «Resurrex!»

Szabályozzák a fegyverviselést.

Budapest kivételével eddig Magyarországon
nem volt rendezve a fegyvertartás és fegyver-
eladás kérdése. A hatóság engedélye nélkül is
mindenki tarthatott magánál fegyvert és lőszert
s ezek eladásával minden kereskedő foglalkoz-
hatott. Kétségtelen, hogy ez az állapot sok visz-
szaélésre adott alkalmat és a megyei hatóságok
ennek tulajdonították, hogy az utóbbi időben az
orvvadászat annyira elfajult, mert vidéken még
a legismertebb orvvadásznak sem tilthatta meg
senki, hogy fegyvert tartson a házában. A megyék
éppen ezért már több ízben alkottak szabályren-
deletet a fegyvertartás és -eladás kérdésének sza-
bályozására, de ezeket a rendeleteket hiába ter-
jesztették föl a belügyminiszterhez, akitől azok

Nem megyünk háborúba,

hanem **cipőt, kalapot, fehérneműt és nyakkendőket**

vásárolni **WOHL IZIDOR** úridivat- és cipőüzletébe,
a híres: Eperjes, Fő-utca 87-ik szám.

jóváhagyása függ. Évekig heverték itt elintézetlenül a szabályzatok és a miniszter minden sürgetésre azt felelte, hogy a jóváhagyás azért késik, mert a kérdést egyöntetűen akarja rendezni az egész országban.

Most vesszük a hírt, hogy a szabályrendeletek jóvá vannak hagyva s így az egész országban, ha nem is egyöntetűen, de azért körülbelül egyformán rendezve lesz a fegyverviselés és eladás kérdése.

A jóváhagyott szabályrendeletek szerint akinek fegyvere van, vagy ilyent venni akar, köteles ezt a szándékát rendezett tanácsú városokban a rendőrkapitánynak, községekben a járási szolgabírónak bejelenteni, aki az előjáróság véleménye alapján adja meg az engedélyt. Általánosságban engedélyt nem kaphat a húsz évnél fiatalabb ember, az, aki hatóság elleni erőszakért, rablásért, zsarolásért, lopásért, orvvadászatért el volt ítélve, a büntetés kitöltésétől számított öt éven belül, az engedély nélküli fegyverviselésért elítéltek három évig, végül egyáltalában nem kapnak ilyen engedélyt és így nem tarthatnak semmiféle fegyvert és löszert a kóborcigányok. Ez az intézkedés kétségtelenül nagyon helyes, mert eddig nem volt paragrafus arra, hogy a faluhelyeken annyira veszélyes cigányoktól a fegyvereket elvegyék. A főszolgabíró vagy a rendőrkapitány bevonhatja az engedélyt azoktól, akik megbízhatatlanná váltak, vagy akik gyanúsak.

Érdekes a rendeletnek az a része, amely meghagyja, hogy kereskedők csak abban az esetben tarthatnak eladás céljából üzleteikben fegyvert vagy löszert, ha ezt a szándékukat a hatóságnál bejelentik, amely az ilyen üzleteket ezentúl állandóan ellenőrzi. A kereskedő csak annak adhat el fegyvert, vagy löszert, aki a fegyverviselést megengedő hivatalos írást az üzlet tulajdonosának megmutatja.

E szabályrendelet nálunk körülbelül április végén lép életbe, ebben az időben lesz érvényes az másutt is, tehát a jövőben a nimródoknak nem lesz elég a vadászati engedély, külön fegyvertartási engedélyt is kell kérniök, ha vadászni akarnak és legfeljebb csak az vigasztalhatja őket, hogy az az engedély nem kerül pénzbe, mert még a kérvénye is bélyegmentes.

TÁRCA.

Siratok valamit.

Siratok valamit: egy szétfoslott álmot,
Eltűnt reménységet, csalfa délibábot;
Egy rózsát, mely virult, majd szirmát vesztette
S felzokogó bánat álmot szőtt felette.

Keresek valamit: virágot nem látok,
Rózsza helyett mindig csak tövist találok.
Napfényt, dalt, illatot hiába keresek,
Virágos tavaszra tán sohasem lelek.

Temetek valamit: rózsát, levélszirmot,
Elhangzott madárdalt, elnémult akkordot;
Egy szétfoslott álmot, csalfa délibábot;
Egy soha meg nem ért, eltűnt boldogságot.

Eljössz-e Édes?

Ha majd elmúlt sok-sok szürke évem
S elszállt ifjúságom, sok szép, vidám napom,
Hozasz-e virágot, rózsát akkor nékem
Lombhullató őszen, ha elmúlt tavaszom?

Ha majd nem érzed úgy szívem dobogását,
Szemem sem mosolyog fényesen, ragyogón,
Ha majd búcsúzóra dalol a madárka
S a hervadás látszik virágon, lombokon?

Művelőzet részletfizetésre.

Mezey színtársulata Ózdon.

Sehol a világon nincs úgy kifejlődve a «részletfizetés» rendszer, mint éppen a mi szép, magyar hazánkban. Kapni nálunk mindent részletre, a gramofon-, a fegyver- s könyvárúktól le egészen a cipőpertliig. Eddig úgy volt, hogy csak az istenadta művészetet nem élvezhettük részletfizetésre, most azonban az ózdi színpártoló-egyesület ezt a tényt is megdöntötte. Nem tudjuk, kinek az agyából pattant ki ez élelmes eszme, de tényként leszögezhetjük, hogy az ózdi színházi közönség már a színházba is «részletfizetésre» jár.

A mi színtársulatunk működik most ott, Mezey és gárdája, s mint onnan a hírt vesszük, az eddigi leggyengébb színi-stáció financialiter egy nivóra emelkedett a nagyobb színházi állomásokkal. Ugyanis megalakult a színházpártoló-egyesület, melynek tagjai az egész éven át befizetett csekély részletek ellenében a szezon alatt állandóan látogathatják a színházat. Kellemes ez azonban a színház direktorának is, mert mire a társulat megérkezik, már nagysummájú bérletek fogadják.

A vidéki színészet közönségünk részéről sohasem részesült megfelelő anyagi támogatásban, ebből kifolyólag a vidéki társulatok soh'se is állhatták ki a közéleti munkásságukkal járó kritikát, így azonban a financialis részen — annyira, amennyire — segítve lévén, az okozat is kell, hogy konzekvens legyen. — Várjuk, kíváncsian várjuk az elérendő kultursikert.

Az ötlet speciálisan magyar. Ha kenyérre is alig telik, de cigányra, borra, mulatságra s színházra kell, hogy teljen!

Panem et circenses!...

Újabb köpenicki kapitány Löcsén.

Egy világhírű szélhámos vakmerő szereplése nagy izgalmat okozott Löcsén az oda internált török katonafoglyok és tisztjeik között. Hétfőn délben odaérkezett egy sok nyelvet beszélő fezes idegen; maga köré gyűjtötte a török tiszteteket és anyanyelvükön folytatott bőbeszédűséggel előadta nekik, hogy Drinápoly elesett, európai

Törökország megszűnt, a háború befejeződött és neki a magyar honvédelmi kormánnyal folytatott hosszas tárgyalások után sikerült a Magyarországra menekült összes török katonák számára a fogolyi minőséget megszüntetni. Tehát ők szabadok ugyan, de csak az ő vezetésével és felügyelete alatt vonulhatnak el a városból. Fel van hatalmazva, hogy rendelkezék velük és parancsainak az összes törökök a katonai fegyelmessérsítés súlyos következményeinek terhe alatt engedelmességek tartoznak. Készülődjenek azonnal, mert másnap reggel indulnak. Hogy hová, az egyelőre titok. Majd később leereszkedő bajtársi bizalmaskodással elárulta nekik, hogy amennyiben nem szeretnének szerencsétlen hazájukba visszatérni, nagy összeköttetései révén budapesti és más magyar iparvállalatoknál jó állásokba elhelyezheti őket.

Az idegennek biztos föllépése, határozott és fölényes modora annyira megtévesztette a török tiszteteket, hogy ők is, legénységük is egész éjjelen át komolyan felkészültek az indulásra és másnap reggel a kijelölt helyen gyülekezni is kezdtek. Ekkor sült ki, hogy az egész meséből egy szó sem igaz, az ottani ezredparancsnokságnak semmiről semmi tudomása sincsen, és hogy egy szélhámos csalási terveinek ültek fel. A rendőrség rögtön nyomozni kezdte a csalót, de ez már hajnalban eltűnt lakásáról és számlájának kifizetése nélkül még a hajnali vonattal elutazott.

Köpenicknek eme paródiáját pedig az idegen szállásadónője, az élelslátású Greisingerné hiúsította meg, aki gyanút fogván, még este értesítette a rendőrséget az esetről. A megjelent rendőrök is elbolondította a nagyszilű szélhámos. «Irataim — úgymond — az ezredirodában vannak, majd reggel beletekinthetnek.» Akkorra azonban már hült helye volt a törökök nagylelkű patronusának, akinek vendégszereplésén mulat most Löcse közönsége.

SZÉCHENYI-KÖR.

A Széchenyi-kör jövődó programja. A Széchenyi-kör legutóbbi közgyűlésében a Kör jövődó programjával — a meglévő intézmények fejlesztése mellett — a vármegye intenzívebb

Tavaszhoz.

Óh, ne téj még vissza, virágos kikelet,
Te fényes, ragyogó tavaszi napsugár;
Hisz' a lelkem, mint az őszi szellő:
Virágtalan réten, száraz avaron jár.

Óh, ne téj még vissza, rügybontó kikelet,
Maradjon még az őszi hervadás.
Hisz' úgysem illik szomorú lelkemhez
A tavaszi napfény, a virágfakadás.

Csak egy kissé maradj, azután már jöhetsz,
Érzem, közelít már az utolsó óra.
Ha majd elhantolták fehér koporsómat, —
Soh'sem volt virágom: ültess a síromra.

Kisszeben.

Gály Ilonka.

Jehan-Ara-Begom.

— Az „Ushk Nameh“-ből. —

Írta: Rexa Dezső.

I.

A gazdag Hindosztán császájának, kincses Shah-Jehan-nak szerájában a neszfogó, lágy szőnyegen ott játszadozott egy kondorhajú kis lány. Azon mulatott, hogy az apja piros papucsának hegyes orrára rátűzött egy gránátalmát s azt egy másik almával el akarta találni. A

**HÚSVÉTI TOJÁSOK, CUKORKÁK ÉS
CSEMEGÉK NAGY VÁLASZTÉKBAN**

KLEIN JENŐNÉL

ború befejeződött és
armánnyal folytatott
sikertelen a Magyar-
ők katonák számára
tetni. Tehát ők szá-
vezetésével és fel-
el a városból. Fel-
kezzék velük és pa-
a katonai fegyvelem-
nek terhe alatt en-
szülődjének azonnal,
ak. Hogy hová, az
kereskedő bajtársi
ik, hogy amennyi-
ncsétlen hazájukba
sei révén budapesti
nál jó állásokba el-
pése, határozott és
gtévesztette a török
gük is egész éjjelen
ndulásra és másnap
ekezni is kezdtek.
ez meséből egy szó
snokságnak semmi-
és hogy egy szél-
fel. A rendőrség
csalót, de ez már
számlájának kifize-
nattal elutazott.
ját pedig az idegen
Greisingerné hiúsf-
a, még este értesít-
A megjelent rend-
agystíliú szélhámos.
edírodában vannak,
Akkorra azonban
k nagylelkű patro-
lésésén mulat most

KÖR.

ő programja.
gyűlésében a Kör
glévő intézmények
negye intenzivebb

agos kikelet,
napsugár;
szellő;
ron jár.

ybontó kikelet,
adás.
lelkemhez
akadás.

tán már jöhetsz,
ó óra.
koporsómat, —
s a síromra.

Gály Ilonka.

egom.

-ból. —
ó.

szárjának, kincses
a neszfogó, lágy
y kondorhajú kis
apja piros papu-
t egy gránátalmát
akarta találni. A

NÉL

magyarosítását, a falusi nép között a magyar kultúra terjesztését tűzte ki. E célból ifjúsági egyesületek létesítését határozta el a közgyűlés, ahol az iskolát végzett ifjak vasárnaponként összegyülekezve szavalnának, előadásokat hallgatnának, magyar lapokat olvasnának, énekkart szerveznének, nyáron át sportolnának stb. Ezen ifjúsági egyesületek szervezése, fenntartása tetemes költségbe kerülne, melynek fedezését a Kör a minisztériumtól kérte. — Feltétlenül szükségesnek látszik a Kör zeneiskolájának fejlesztése is akként, hogy még egy tanszék szerveztessék; ez is költséggel jár. — Szép és nemes törekvése a Körnek az is, hogy mivel az 1907-ik évi törvény cikk kötelezőleg rendeli el az elemi iskolákban a slöjd, a kézimunka tanítását és tanítóink nagy részének nem volt alkalma ezt elsajátítani, a Széchenyi-kör elő akarja segíteni, sőt anyagi áldozatra is kész, hogy a nyári szünetidőben Eperjesen *slöjd-tanfolyam* létesüljön, ahol tanítóink a szükséges ügyességet elsajátítsák. Ez is tetemes anyagi kiadással jár. — E szép és magasztos eszmék megvalósítása céljából kérvényeket szerkesztett az elnökség s ezeket egy küldöttség személyesen adta át illetékes helyen. A küldöttség vezetője a Kör szeretett elnöke: br. *Ghillány Imre* v. b. t. t. volt, tagjai dr. *Wallentnyi Samu* titkár és *Holénia Béla* pénztáros. Körünk elnöke ez alkalommal is bebizonyította, milyen szeretettel, odaadással viseltetik Körünk iránt, időt és fáradságot nem kímélve a legnagyobb készséggel vezette a küldöttséget az illetékes ügyosztályok vezetőihez, referenseihez s végül *Náray-Szabó Sándor* államtitkár és dr. *Jankovich Béla* vallás- és közoktatásügyi miniszter elé. Mindenütt a legnagyobb előzékenységgel, jóakarattal találkozott a küldöttség, kilátásba helyezte az államtitkár is, a miniszter is a leghathatósabb támogatást. Szinte jól esett mindenütt az a nagyrabecsülés és elismerés, mellyel illetékes tényezők a Széchenyi-kör működéséről nyilatkoztak.

ROVÁS.

Néhány szó a „né” szócskáról. Gyakori eset, kiváltképpen a mostani válságos pénzügyi viszonyok közepette, hogy olyan cégek fizetés-

játék igen nagy örömet szerzett a gyerekeknek, de az apának nem. Minduntalan a térdét fájlalhatta. A pomagránát igen kemény volt!

A mostan igen szelid, de máskülönben ugyan kegyetlen császár mosolyogva nézte a gyermek apakínzó örömét. Mellette állt kegyence, Amabduallah, a mindentudó főpap, ki előtt nem titkos a föld mélye, érti a csillagok nyelvét, ftél szörnyen bonyolult ügyekben, jósol állat beléből, jövőt lát, ha madár röptül át a levegő-égen és összeköttetésben van a halottakkal, akik mindent tudnak, mindent látnak, s mindent hallanak.

— Amabduallah, mi legyen e gyermek neve? — kérdezé a császár kegyencét.

A kegyenc mélyen meghajolt.

— Te kérdezd tőlem, Napisten gyermeke? Te, aki tudója vagy mindennek ezen a világon, ami napkeletől napnyugatig történik?

— Én kérdem tőled, Amabduallah — mert én nem tudom, mi legyen. Azt gondoltam, hogy legyen Saheh Begom...

— A «Föld Gyönyöre»? Oh, hatalmas császár, te, aki mindent a legjobban tudsz megítélni — ezt nem tudád! A «Föld Gyönyöre»?...

képtelenségét, csődjét hozza a fáma, amelyről laikus szemmel mindenki azt hitte, hogy a legbiztosabb alapokon állt. Ha tisztességes ember volt a kereskedő, avagy szerencséje volt és hitelezői emberségesek voltak, akkor jön az 50—60%-os egyezség és egy kis zökkenés árán tovább forog az üzlet kereke, ha azonban a fenti feltételeknek csak egyike is nem ütött be, akkor egy szép napon lehúzódik a redőny, esténként nem gyul ki többé a hatalmas portál villanycsillárja, jön a végrehajtó s fölír és lepecsétel mindent. A hivatalos procedurának lejátszódik az utolsó akkordja, az árverés. Akkor jönnek a rokonok, a jóbarátok s megveszik a boltot. És most, most elkezdi a parányi «né» szócska szerepelni. Néhány heti pauza után a kis bolt meglevénedik porából, miként a Phönix madár, megtollasodik s a «né» szócska kikerül a kopott, szürke cégtáblára, de úgy, hogy — Te kevély olvasóm — csak akkor veszed észre, ha vagy jóelőre figyelmeztetve lettél reá és Goerz-binoklivál spektálad alulról, avagy ha létrán mégy föl a cégtábláig, hogy a «né» szócska létezését konstatahassad. Különben három lépésről csak úgy néz ki az odabiggyesztett csöpp «né», mint egy kis piszok, avagy — ha sok jóakarattal nézed — mintha a cégtábla készítőjének nevét hirdetné. Kérdjük most már szeretettel, kit akarnak azon számos kereskedő urak ezen eljárásukkal félrevezetni: a vevőközönséget, avagy tapasztalatlan hitelezőket? Vagy talán egy kellemetlen előítéletől akarják csupán megóvni mocsoktalan «hírnevüket»?... Felhívjuk az illetékes hatóság figyelmét ezen járványszerűen elharapódzó trük továbbterjedésének megátolására. A jogvédelem kell, hogy éppen úgy védje a jóhiszemű hitelezőt, mint a csődbe került kereskedőt. Elvégre az esetlegesen megbélyegző valóságot egy parányi «né» szócska odabiggyesztésével letagadni s ezzel a hitelezőket félrevezetni nem lehetséges, hogy szabad legyen!

A «féle» szócska — aktuális lévén — szintén helyet kér magának. Mondjuk el az ő természetrajzát is. Mindig oly körülmények közt születik meg, mint a «né» szócska. Testvérbátyja ennek. Őt nagyobb betűkkel írják ki a cégtáblára. Jelző,

Hát nem gyönyöre ő a vizeknek, a szellőknek, a napsugárnak, a madaraknak és ezeken felül még mindennek, ami a túlvilágon van. Ő, uram, az egész világ gyönyöre — nevezd őt Jehan-Ara-Begom-nak. Az méltó öhozzá — némileg! — Igazad van, ez lesz az ő neve. És én nem leszek hálátlan tehozad... Meglátod.

Így kapta a gyermek a Jehan-Ara-Begom nevet és Amabduallah azt a nagy darab gyémántot, amely oly nagy és oly fekete, mint Jehan-Ara-Begom szeme. A «Kohinoor» az unokája lehetne...

Jehan-Ara-Begom pedig nőttön-nőtt. Gyönyöre volt a világnak igazán. A gazdag Hindosztán minden lantosa őt dicsőítette, szépségét rajzoló gazdag csengésű versekben. Az apja udvarában nem volt dalia, aki szívet ne vesztene el, ha a császárlányt meglátta, sőt mi több — az apja is szerelmes lett belé.

Egyszer azt mondá, miközben drágakövel kivert pallosára csapott:

— Leütöm a fejét annak, aki téged a «Világ Gyönyöre»-nek nevez. Mert te ezentúl az én gyönyöröm vagy, egyedül, a neved Shah-Ara-Begom — a «Császár Gyönyöre»!

— s szintén egy kellemetlen látszatot van hivatva fedni. Sokkal több helyet foglal el, mint testvéröccse, de diszkrétebb egyúttal. Igen költséges, mert miatta az egész cégtáblát újra kell festeni s így csak olyan cégek használhatják, akik «nem kimélnék semmi költséget!»

HIREK.

„Holnapután!”

Farkas Imrének, a finomlelkű poétának e legújabb kedves dala zsong állandóan a fülemben. «Holnapután! Majd holnapután!»... Fölkapott lett e kis dal, aktuális lett a «holnapután». Az Élet, a Ma elmondhatja ezt mindenkivel egyaránt. A mindennemű számlákat hozza napról-napra a posta s a kibontatlan levelekre egyöntetű a felelet a szegény és a gazdag szájából. «Majd holnapután!» A maszatos suszterinast, kit pénzért küldtek el hozzád, a foltosruhájú szabóságod, ki szintén pénzért jött el hozzád, ezzel küldjük el, — a házbérfertálykor ezzel biztatjuk a háziurat s ha a feleség, a hú, az odaadó feleség új tavaszi ruhát kér, szép plörözös kalapot szeretne venni, a szegény, agyonrazaklatott férj azzal biztatja, halogatja, hogy: «Drágám majd tán holnapután, talán akkor lesz pénz, mert most nincs!» És napról-napra jobban benne vagyunk a kátyúban, a pénzinségben; napról-napra jobban érezzük, mint szorúlnak össze nyakunkon hitelezőnk erős kezének csontos ujjai, mint fogyunk ki jobban s jobban, sőt végleg teljesen a hitelből. Eddig csak a kereskedők voltak azok, akik nem mondhatták, hogy nincs «aufschreiben», hogy, majd holnapután, most már ők is vele dalolják Farkas Imrével, vele a pénztelen adóssal, énvelem, teveled s övele. — Aktuális lett a kis vers, aktuális a holnapután. S a nagy fináncalentumok mégis a régi pénzügyi helyzet hajnalát látják derengeni, állítják, hogy javulóban a pénzkrisis. Ugyan, ugyan tudós urak, hol a javulás?! A bankok — mint azelőtt — most is csak úgy szedik a tisztességes 8%-ot, mint a kezelési költséges 10-et, sőt 12%-ot. Pénzt legjobb esetben még ma is csak tehermentes ingatlanomra kapok, föltéve, hogy ilyenem van s a hitel napról napra jobban el-

A kinevezés megtörtént és a leány lett a legnagyobb úr gazdag Hindosztánban.

A szeráj kincsei, a Juda-oroszágbeli, a fehérbőrű és vereshajú, a dalszerző, a Nubia szülötte, — a jókedvű, a táncosnő — mind kegyvesztett lett, egyedül Shah-Ara-Begom volt a kegyelt.

Történt azonban, hogy Shah-Ara-Begom egy szép napon a szeráj függőkertjében járkálva, egy amaránt-virágra kapott kedvet. Körülnézett egy rabszolga után, de azok tiszteletteljesen úgy elrejtőztek — kockázni —, hogy egyet sem lehetett előkapni, aki felmásszék érte.

A szép leány maga ment fel a fára. Meztelen parányi lábait feltörte a fa kérge s a bársonyos, rózsás bőrre hajszálvékony, gyönyörű biborszín vonalat rajzolt kiserkedt vére. De ő nem bánta. A pompás fürtös virág csábltá, mi szép lesz az szeghajában... Mikor aztán fenn ült az egyik vastag ágon s lelogatta lábait s magát oly nagyvak látta, — aki lenézhet mindenre, egyszerűen megtetszett neki ez a multság. Kacagott, mint a gerlek a szomszéd faágon s a letépett amaránt-virágokat lehullatta a földre. Virágcsőt teremt a virágot nyitó földnek, hadd legyen az is oly boldog, mint ő.

CIRKVENICA

Nagy gyógyhatás görvélly és angolkórnál, az idegrendszer betegségeinél, vérszegénységénél, sápkórnál, női betegségeinél, elhíjasodásnál és idült rheumatismusnál. Mint klimatikus gyógyhely páratlan maláriánál, influenzánál és minden hurutos betegségeinél.

Modern fürdők nap-, homok- és szabad tengeri fürdőre.

Kimerítő prospektust küld:

tengeri fürdő és klimatikus gyógyhely, az Adria partján (Fiume mellett). :: ::

Egyedüli belföldi tengeri fürdő. Mesés homokplázs. A partot körülbelül 300 méternyire finom homok borítja és oly sekély, hogy gyermekek minden felügyelet nélkül is fürdhetnek.

a FÜRDŐBIZOTTSÁG.

fogy, megszűnik fogalom lenni az «aufschreiben». Talán önök is «a holnapután» hiú képzelődésének betegek, tudós urak! Nem, nem uraim! Űres frázisokkal biztatni az inségest és elaltatni az éhezőt nem lehet. Tessék reámutatni a pénzpiac tényleges javulására. Ahhoz, hogy a holnaputánban reménykedjünk, nem kell finánc-zseninek lenni, ahhoz elég, ha valaki bohém, ha valaki Farkas Imre is. Vagy talán ez több is?!... *Sigma.*

Nagyhét.

Az örökkön mozgó, örökkön küzködő és tülekedő embertömeg, amelyik belefásul a rideg, sivár élet nehéz megpróbáltatásaiba, amelyeknek egész életenergiája egy nagy hajszában merül ki, ezen a héten néhány napra megpihen. A mindennapi kenyérré verejtékező leteszi a szerszámot, leteszi a munkaszubbonyt és ünnepet ül. A nagyhéten, a megváltás emléknapjain, a szegény, dolgos ember úgy érzi, hogy neki ünnepelnie kell, szíve szükségszerűen Isten felé irányul, mert aki nehéz munkában görnyedve keresi kenyerét, az tudja, hogy valakinek hálával tartozik azért az erőért és kitartásért, melynek birtokában el nem csügged. De az az embercsoport, amelyik az élveket, a kéjt hajszolja, amelyik az élet tobzódó gyönyöreiben merül el, amelyik egész esztendőn át istent és embert nem ismer, ezen az egy héten néhány futó pillanatra szintén megáll. Ezekben a pillanatokban a reszkető kéz a gyönyörök serlegét nem képes az ajakhoz emelni s a szfv, amely e pillanatig lebecsült mindenkit, egyszeriben a maga szomorúságát érzi, mert elérkeztek a megbánás, a magábaszállás napjai. — Ezek a megállások, pillanatnyi magábaszállások mind a nagy hét napjaiban következnek be.

Nagy, gyönyörűsége és poétikus ünnep a húsvét, annyira szent és jelentős, hogy ezt megelőzőleg egész héten át a lélek és gondolat, szív és az érzések megtisztulását kívánja a vallás. A bűnbánásnak ez a hete — nagyhét és ennek a hétnek a nagy napjai a virágvasárnap, a zöldcsütörtök, a nagypéntek és a nagyszombat... Emberek, hívők és hitetlenek: gondoljatok az Úrra! Térjete meg Istenhez, elkövetkezett a nagyhét — imádkozzatok!

Amikor onnan a magasból körülnézett, látta, hogy ez nem is olyan rossz hely, pompás kilátása nyílik — kifelé a kertből... Megnyílt előtte az utca, Saharunpurnak, a világ legszebb városának az utcája. A gazdag, aranyozott, színes márványokból épített házak, a csillogó, fehér kövekből felrakott mosék, a dús, drágaságokkal megtöltött bazárok s az azok között hőmpölygő néprádat, a cifra öltözetű, sötét, marcona férfiak, a fehér patyolatba ruházott nők, a méltóságosan lépkedő elefántok, a büszkén ficánkoló paripák, amelyeken sokszínű, aranyrojtos takarók ékeskedtek. Ah, ez szebb mindennél, mint amit eddig látott. És az a zajongás, az a fojtott zúgás, mintha ott a széles úton méhekként rajzanának az emberek. Ez a legcsodásabb zene, ilyet, ilyet még sohasem hallott...

De ami leginkább megkapta, az egy csodálatos öltözetű ifjú volt, aki valami ismeretlen hangszert szorított állával melléhez s vonóval szólaltatta szerszámának egyetlen húrját. Valami szokatlanul fájdalmas, méla hang volt az, mintha nem is arról az egyetlen juhbélről szállna fel hozzá, de egyenest az ifjú szívéből.

A dálnok francia volt.

Víg életet élt egykor otthon, aztán nyakig benn úszott az adósságban. Itt is szorították, ott is és már nem lehetett semmiféle csalóka reménybresztgetéssel békességben tartani a hitelezőket, hát kereket oldott. Pénzzé tette, amije volt és csak ama egy, csipkedéses öltözékben, ami rajta volt (nyakába akasztva hosszú-

Elítélték az abosi maffiát.

Hírt adtunk annakidején arról, hogy két államrendőrségi detektivnek lázas, hosszú nyomozás után sikerült egy jól szervezett, kivándorlást közvetítő bűnszövetkezetet leleplezni, amely a lemesi járás földéhes népét csábította ki a dollárok hazájába.

A lefolytatott eljárás megállapította, hogy a bűnszövetkezet feje Bene István volt, — egy abosi molnár fia. A bűnszövetkezet tagjai a Ksod. igen gyatrán dotált málházói és kalauzai voltak, akiket megvakított az aranyisten, a pénz és eszközül dobták oda magukat az agyafúrt Bene István szennyes üzelmének. Nagy összegek forogtak meg a beneistvánok kezén. Minden kivándorló 180—200 kor.-t «jövédmezett». A nyomozás során megállapítható volt, hogy végeredményben több mint 32 ezer koronával zárt a maffia.

A bártfai határrendőrség ítélkezett a bűnszövetkezet fölött. *A bűntársakat 10 naptól 2 hónapig terjedő elzárással, azonfelül 100 koronától 600 koronáig terjedő pénzbüntetéssel sújtotta.* A Ksod. pedig elbocsátotta őket a vasút szolgálatából. S míg a bűntársak elvették méltó büntetésüket, addig Bene Istvánnak, aki annyi embert átcsempészett már az újvilágba, sikerült magamagát is kicsempésznie az igazságszolgáltatás lesújtó karjai közül. Magyszökött.

A kivándorlók javarésze Sáros déli s Abaúj északi részéből kerültek ki. Hogy a maffia leleplezése jó időbe került, abban nagy része van az új rendszernek, amely szerint a mozgó vonatok most már nem a határrendőrség, hanem a csendőrség vizsgálja. Benéék pedig kitűnően voltak szervezve. Ha a vasúton feltűnt még Orlón a csendőri uniformis, a legközelebbi vonattal befutott a hír az összes állomásokra, hogy: vigyázat, a pálya tilosra van állítva!

Mindenesetre örvendetes, hogy a nagyobb veresységnek elejét vették, de a kivándorlásnak mélyrehatóbb okai is vannak és amíg azokat meg nem szüntetjük, mindig bőven lesz szüretjük az élelmes beneistvánoknak.

Kinevezések. A vallás- és közoktatásügyi miniszter dr. *Bielek* Aladár min. fogalmazót, miniszteri segédtitkárrá nevezte ki.

A belügyminisztérium vezetésével megbízott magyar miniszterelnök dr. *Semsey* József cs. és kir. kamarás, min. segédfogalmazót miniszteri fogalmazóvá kinevezte.

Pieta. Gerő divatárúházában *Jordan* Miklós, a budapesti képzőművészeti főiskolának volt növendéke, egy igen szép, monumentális hatású képet állított ki, amely igazán lebilincseli a szemlélőt. A kép Krisztust ábrázolja a keresztről való levétel után, amint a földön kiterítve fekszik s fölötte egy angyal terjeszti ki áldólag karjait. Krisztus testének megvilágítása valóban művészi érzékre vall, nemkülönben az angyal ködszerű tónusban való tartása igen sikerültnek mondható.

Mielőtt cipőt vásárolna, nézze meg

Weisz Jenő

kizárólagos **CIPŐ**-árúházát,

Eperjes, Fő-u. 35.

a „Korzó“-szállodával szemben.

Lion Brand oroszán-védjegyű női-cipők egyedüli raktára.

A kir. gör. kath. tanítóképző-intézet márc. 15-iki ünnepélye. Kedves estély élvezésében volt azoknak részük, akik márc. 14-ikén résztvettek a kir. gör. kath. tanítóképző-intézet által rendezett ünnepélyen. Az estély első pontját, a «Nyitány»-t a kir. gör. kath. tanítóképző ifjúsági zenekara adta elő teljes precizitással, Ned-

odaadta s olyan gazdag lett, amilyenek nem érezte magát soha. (Tündér volt az ott a faágon, aki segített rajta?)

Első dolga volt, hogy elment ebédelni s alig települt le egy jókora adag rizses kecskehús elé, amikor megjelenik előtte a szeráj-agaszi, azaz a szultán feleségei házának gondozója s csak megáll és így szól hozzá:

— Nem tudom, minek szólítsalak? Effendi vagy-e, avagy pedig basa; háromszor hajoljak-e meg előtted, vagy egyszer se; csókoljam-e papucsodat, vagy te csókold meg az én köntösöm szélét...?

A francia felelt:

— Az én Istenemre mondom: mindezeket én sem tudom.

— Ne beszélj te nekem a te Istenedről, mert ő erről a földről ki van verve. Itt Allah (dicsőség csillog az övéről széles e világ minden sarkára) az úr. Allah, egyedül Allah!

— Hát ezt sem bánom, de azt mondd meg nekem, mit kívánsz tőlem, oh kopaszfejű igazhívő?

— Azt kívánom tőled, nagy üstökű keresztény, mondd meg nekem, ki vagy?

— Szivesen. Ide hallgass! Charles Jean Francois Hercule D'Ortous, sieur de Paradis, chevalier de...

— Elég, elég, sőt sok is. Hogy tartsam én ezt meg innen egészen a szerájig?

— Az már a te dolgod; én megtartottam Párisból Hindosztánig!

zetésével megbízott Semsey József cs. és galmozót miniszteri

ban Jordán Miklós, iskolának volt nő-umentális hatású azán lebilincseli a brázolja a keresztről ldön kiterítve fek-erjeszti ki áldólag gvilágítása valóban lönben az angyal sa igen sikerültnek

a, nézze meg

Jenő

Ó-árúházát,

6-u. 35.

al szemben.

n-védjegyű
li raktára.

óképző-intézet

edves estély élvez-akik márc. 14-ikén tanítóképző-intézet estély első pont-kath. tanítóképző precizitással, Ned-

amilyenek nem olt az ott a fa-

ent ebédelni s alig ses kecskehús elé, eráj-agaszi, azaz a özója s csak meg-

óltsalak? Effendi omszor hajójak-e se; csokoljam-e meg az én köntő-

om: mindezeket

a te Istenedről, verve. Itt Allah éles e világ min-dül Allah!

de azt mondd, oh kopaszfejű

y üstökű keresz-ny?

Charles Jean Fran-Paradis, cheva-

ogy tartsam én g?

én megtartottam

ved Vilmos zenetanár vezetésével. Majd Mártz Miklós adta elő Szepessy L. «Petőfi szobra» c. melodramát, melynek intencióját az előadó teljesen átértette, ami aztán a szép előadásban nyert kifejezést. Kevésbé sikerült a «Talpra magyar!» karének, de ezt bőségesen pótolta Kvakovszky Bazil «Talpra magyar!» c. 3-felvonásos színműve. A szereplők közül, a három bájos hölgy-személyen (Bodnár Ilonka, Petz Rózsika és Körtvélyessy Erzsike) kívül, különösen Csurdi cigány (Csornyák I.), a csapláros (Merva B.), Petőfi Sándor (Ferenczy I.) és öccse Béla (Juhász A.) nyújtott stílszerű alakítást. Az ügy erkölcsileg, mint anyagilag szépen sikerült előadást az intézet ifjúsági zenekarának lelkes indulója zárta be. (S. Gy.)

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Negyvenéves jubileum. A girálti járás intelligens közönsége, köztisztelőben és közszeretben álló tagját: *Stucker* István kir. adóhivatali tárnokot, 40-éves szolgálati évfordulója alkalmával ünnepelni óhajtja, mely ünnepet a Girálti Társadalmi Egylet helyiségében március 29-ikén este 8 órakor társasvacsora keretében tartja meg. Az esetleges résztvevők szándékukat Somoskeőy Aladárnál (Girált) jelenthetik be.

Térzene lesz húsvét hétfőjén d. e. 1/2 12 órától, továbbá április havában minden vasárnap d. e. 1/2 12-től és május havában minden szerdán d. u. 1/2 6—7-ig.

Nádszékeket újrafonnak a vakok (Kossuth-u. 37. Telefon 189.). *Értük küldenek és hazaszállítják.*

HALLÓ!

A csász. és kir. pincéből eladásra kerülő, udvari hegyaljai szőlőbirtokokból tokaji borok Sáros-megyében kizárólag:

KUN SÁNDOR
fűszer-, csemege- és borkereskedésében kaphatók.
Telefon 137. (Fő-u. 71.)

— Hát mi vagy?

— Én az én felséges uramnak, a francia királynak románcmestere, ballada-őre, chansonkincstárnoka és fütty-intendánsa vagyok.

— Akkor bizonyos, hogy basa vagy te és add ide a papucsodat, hadd csokoljam meg.

A jeles francia azonban hirtelen eldugta a lábát maga alá, mert rongyos volt a lábbelijé.

— Jól van, jól; hát még mit akarsz?

— Azt parancsolta énnekem az én uram, a császár titkainak őre, a kitűnő Aga-Babi-Saadet, hogy jelentsem neked, hogy a nagy Hindosztán császára, akinek szakállá csücskét Allah oltalmazza, ma délután téged a palotában óhajt látni...

Akik hallották ezt a beszédet, mély tisztelettel léptek hátrább... Egyszerre nagy ember lett az utcai énekesből.

— Jó, ott leszek. Allah növesse Aga-Babi-Saadet szakállát oly hosszúra, amekkorára csak tudja...

— Köszönöm! Allah lépésed kopogását változtassa a legszebb muzsikává... Hadd csokoljam meg a papucsodat!

— Ördög bújjék a papucsodba, — hadd az enyémet békével...

A jeles szeráj-agaszi elkövetkezett és dalnokunk magára maradt bámulói közepette. Tenyerébe fektette a fejét és egy pillanat alatt átgondolta helyzetét és jövődjének esélyeit. Mi lesz most? Tehát ő megy a császárhoz... a császár hivatja. A császár, aki Hindosztán, Belucisztán, Gudcsarati, Orissa és még egy

Halálozások. Özv. Mesterházi Mester Antalné szül. iglói Dirner Ilona március 16-ikán, élete 71-ik évében elhalálozott. Temetése márc. 18-ikán délután 3 órakor volt.

Sztarna J. László joghallgató és Ksod. vasúti gyakornok március 16-ikán, életének 24-ik évében, rövid szenvedés után jobblétre szenderült. Temetése márc. 18-ikán, kedden délután 3 1/2 órakor a róm. kath. egyház szertartása szerint ment végbe.

Igyunk Sztatvini-vizet! Ezen víz üdít, gyógyít és a legolcsóbb természetes ásványvíz!

A helybeli ügyvédjelöltek szervezkedése. Márc. hó 16-ikán d. e. tartották az ügyvédi kamara dísztermében a helybeli ügyvédjelöltek, az ügyvédjelöltek szövetségének alakuló-közyűlését dr. *Kanyák* Ferenc ügyvédjelölt, kor-elnök elnöklete alatt. Városunk minden ügyvédjelöltje ott volt, hogy ezen létükbe vágó szervezkedési aktusnál jelen legyen, mert a szervezkedésre nagy szükségük van, hogy az együttes fellépés előnyeit élvezhessék. Nagyon helyesen indokolta az eperjesi ügyvédi kamara választmánya határozatát, melyben a szövetség megalakítását elvben tudomásul vette. A most életben levő 1874. évi XXXIV. t.-c. az ügyvédjelölteket az ügyvédi kamarák fegyelmi hatáskörébe helyezi, de különben őket semmi tekintetben sem tekinti a kamara tagjainak, nekik jogokat sem a kamara ügykörében nem ad, sem pedig saját dolgaiknak elintézésébe beleszólást nem enged. Ezen visszás helyzet tűrhető volt addig, míg ezen állapot csak átmeneti jellegű volt, de nem helyes most, midőn az ügyvédjelölti joggyakorlati idő majdnem a duplájára lett fel-emelve. Érthető tehát, hogy az ügyvédjelöltek országszerte szervezkedni kezdenek, hogy a «de nobis, sine nobis» elvet az ügyvédi rendtartás készülőben levő novellájából eliminálják. Kor-elnök válasza az ügyvédjelöltek szociális életviszonyait s a szervezkedés szükségességét, kifejtette, hogy vagy mint önálló szövetség, vagy pedig mint az «Országos Ügyvédjelölt-Szövetség»-nek egyik fiókja alakulhatnak meg. Többek nevében indítványozza, hogy az alakulás ez utóbbi módját válasszák, mert egy országos szövetség összes súlyával támogatna bennünket,

mely esetben sikeresebbek lesznek akcióink. Az alakuló-közyűlés oly értelemben határozott, hogy az «Országos Ügyvédjelölt-Szövetség» eperjesi fiókja *elvben* megalakíttatik, azonban tekintettel arra, hogy annak alapszabályai miniszterileg még jóváhagyva nincsenek, a végleges döntést fenntartja magának azon időre, amikor, az alapszabályok birtokában, ismerni fogja az abból reája háramló terheket s azok ellenértékét, a támogatást. Elhatározottat egyszersmind, — tekintettel az ügyvédjelöltek nagy számára, mely mint kollégium nehézkes s az ügyek vite-lére éppen emiatt nem alkalmas, — egy szűkebb-körű bizottság megválasztása, melynek feladata lesz az alakulás kérdésében a központtal érintkezésbe lépni, a végleges megalakítás céljából a kartársakat összehívni s egyéb szükséges intézkedéseket saját hatáskörében megtenni. Ezen bizottságba dr. *Sztehlo* Zoltán, dr. *Ferderber* Jenő és dr. *Mayer* Andor lettek megválasztva. Sz—án.

Az Apollo-Mozgó tulajdonosának sikerült két *Asta Nielsen*-darabot megszerezni az ünnepekre. «Hazátlan leány» az egyik, mely húsvét első napján, «Szegény Zsazsa» a másik, mely húsvét másodnapján lesz bemutatva. A mozikedvelőknek élvezetes ünnepnapokra van kilátásuk. — Csütörtökön *Psylander*-est.

Szalonzáshoz töltények darabonként 10, 11 és 12 fillérjével *Theisz* Ármunnál, Eperjesen kaphatók.

Az elismert legjobb gyártmányú

cipő, kalap és fehérnemű

□□ kizárólag □□

GOLDBERGER HENRIK

:: cipőkirálynál! ::

Nyakkendő-különlegességek megérkeztek!

pár ország ura, meghívta magához... Az a számár, amely a jászol mellett éhen vész, — számár; megérdemli, hogy éhen vesszen! Nohát ő nem fog éhen vészni.

Mikor ebéd után hazament abba a rongyos vityillóba, ahol egy kamrában napi két paráért meghúzhatta magát, már a terve kész volt. Nem készült a császárlátogatásra nagyon, csak leporolta az igen nyilatkozó lábbelijét, meghangotha hangszerét és papírba csavarva egy darab követ, amit az utcán szedett fel, zsebre dugta és megindult.

A nagy palota kapujában rákiáltott egy ott ólálkodó testőrré:

— Vezess engem Aga-Babi-Saadethez, a császár titkainak bölcs őréhez.

Ha nem akart indulni a testőr, hát még úgy sem maradhatott volna a kapuban, mert egy nagyot lökött rajta. Akkor aztán sietett.

Aga-Babi-Saadet nagy, büszke hindu volt. Mikor a francia előtte állt, magasra szegte a fejét s úgy nézett le reá.

— Bolond gondolata jött ma az én halhatatlan híré, dicső császáromnak, hogy veled akar beszélni...

— Én — felelt a jövevény — nagyon jól tudom, hogy ezt a nagy kitüntetést egyedül neked köszönhetem...

— Igaz, igaz!

— Azért engedd meg, hogy ezt a kis ajándékot átnyújtsam neked.

Az aga ekkor már mosolygott, de igen el-

nyúlt az arca, mikor meglátta, hogy az ajándék, amit kap, egy darab kő, amilyent az utcán lehet találni hétmilliót.

— Oh, ne nézd ezt kicsinylő szemmel, — mondá a francia — mert csodakő ez! A mágusok mágusa adta ezt ükömnek egyszer jutalmul. Az a varázsa van, hogy bár ezer ember is legyen együtt és te azok közé dobod, jó erősen, akit vele eltalálsz, ellenséged lesz... Azért legjobb mindjárt úgy dobni, hogy az illetőt agyon is üsse... Vigyázz rá...

— Így már helyes... A császár vár reád...

Hetvenhét csarnokon, termen, folyosón, kamrán, benyilon, palotán, udvaron, tornácon, kerten vezette át, mígnem egy fényes terembe jutottak. Ott dús szőnyegen gubbasztott a császár, egyik oldalára volt helyezve a nargileh, a másikra a feketekávés findzsája, hol az egyikből szítt egyet, hol a másikból. A háta mögött pedig ült egy sor nő... Rabnők voltak a javából, sőt a javából a java.

Aga-Babi-Saadet a küszöbön elkezdett bökölgni, amit a francia híven utánzott. A császár egy lomha kézmozdulattal közelebb inté magához az ifjút.

— Ki vagy te?

— Charles Jean Francois Hercule D'Ortous, sieur de Paradis... és így tovább. Óriási kiterjedésű birtokaimból, amiknek a neve Paradicsom, őseimet a hatalom kiüldözte. Őseim, monsieur Adam és madame Ève kénytelenek voltak — oh borzalom — ruhátlanul szökni világgá. Oh

KELLEMESEK ESTÉK AZ APOLLO-MOZGÓBAN

kedden,
csütörtökön,
szombaton
és vasárnap

állandóan elsőrendű
új műsorral

Rákóczi Kath. Kör
: nagytermében :
Árok-utca 44. szám alatt.

A Munkásbiztosítópénztár értesíti tagjait, hogy úgy a hivatal, mint az orvosi rendelő húsvét első napján, *vasárnap zárva lesz; hétfőn és kedden pedig a más vasárnapokon szokásos időben* lesz az orvosi rendelés, illetőleg hivatali inspekción.

Szépérvék és életbölcseleg jellemzi mindazokat, akik cipőiket bersonozva viselik. Az új Berson-gummisárok rugékonny és elpusztíthatatlan.

Az Eperjesi Fogyasztási Szövetkezet március hó 30. napján d. u. 4 órakor, a Rákóczi Kath. Kör emeleti kistermében tartja IX. évi rendes közgyűlést.

Friss dunai halakra előjegyzéseket elfogad *Schnitser Samu*, Fő-utca 97. sz.; telefon 149.

Az első ünnepség a vakok intézetében március 15-ikén folyt le. Az igazgató ismertette a nap jelentőségét, utána Mezei Ferenc, az intézet növendéke elszavalta „A hazáról” című ódáját, majd vakok férfikara elénekelt a Himnuszot.

Világhírű „Porter ale” és Dreher Antal-féle világos sör lesz kimérve ezentúl *Reisz Ede* vendéglőjében.

felséges, nagy, igaz császár, bocsásd meg nekem, ha könyekre fakaszt az emlékezés... Világá mentek őseim s így történt, hogy én nem Paracicsomban születtem, hanem Beaucaireben...

— Te az én tejtövestvéremnek, a franciák hitetlen urának a szolgálatában állsz?

— Igen, udvarában a románcok mestere, a balladák őre, a chansonok kincstárnoka én vagyok.

— Szép rang, az én udvaromban eddig nem volt ily méltóság, de e perctől kezdve van s ha szolgálatomba lépsz, örömmel látlak.

— Oh, hátát mondok élted végpercéig érte.

— A főmesterséged lesz a hercegnőt — a világszép Shah-Ara-Begomot — zenére tanítani.

— Máris tud zenélni...

— Hívjátok elő a hercegnőt.

Nem kellett hívni, maga jött be, mint a macska, oly nesztelenül kúszott atyja lábához, átkarolta nyakát.

— Köszönöm... csókollak... imádlak... te jó, te édes... te rózsaoaljjal készített alvé.

— Te hízelgő macska... Itt van a mestered, udvaromhoz tartozik... Parancsolj velem.

— Csúnya nagyon, — súgta a hercegnő atyja fülébe — messzebből szebb volt...

— Nem is kell őr neked közelről nézned...

— De mégis oly csúnya; ha nem énekelne oly szépen, azt mondanám, nem kell...

És hogy rögtön valamit muzsikáljanak, rá is kezdte a francia a bordeauxi három hajóslegény dalát:

C'est dans la ville de Bordeaux.
Qu'est arrivé trois beaux vaisseaux...

Másnap már énekleckéje volt a szépséges Jehan-Ara-Begomnak.

(Folyt. köv.)

A M. Kárpátgyesület Eperjesi Osztályának kirándulási bizottsága márc. 27-ikén este 8^{1/2} órakor a Fekete Sas kis-étkezőjében a kirándulási program előkészítése dolgában értekezletet fog tartani s arra kéri az Osztály tagjait, akik a kirándulási ügy iránt érdeklődnek, hogy az értekezleten résztvenni sziveskedjenek.

Húsvéti bárányok, nyulak és tojások, valamint *illatszer*ek és *locsolók* nagy választékban olcsón kaphatók *Theisz* Ármin gyermekjáték-kereskedésében, Eperjesen.

Frissen csapolt kőbányai sör a „*Széchenyi*”-szálloda éttermében.

Futópálya készül a vakoknak a Stefánia- és a Kórház-utcák sarkán. *Fuhrmann* Imre kir. ügyész közbenjárására az igazságügyminisztérium erre a célra rabmunkások kirendelését engedélyezte, *Agoston* Károly ny. főgimnáziumi tanár pedig az anyagszükségletekhez a hozzájárulást nyolc fuvar kavicssal kezdte meg.

Üzelmek a gazdák rovására. Gazdáink nem képzelhetik, hogy a tavalyi esős őszt követően milyen nagy tömegben hoznak az idén forgalomba részint jóhiszeműleg, részint tudva csekélyebb értékű, sőt egészen értéktelen magféléket. Minél alacsonyabb áron kínálják, annál biztosabb, hogy például a répamag, melyből a hirhedt bizenci hibás, selejtes árú több ezer zsákkal van a vidéken elhelyezve, legtöbb esetben dohos és általában igen rosszul csirázik, sőt az északnémetországi között is van ilyen elég az idén. Ami pedig a lóherét illeti, köztudomású, hogy a múlt napokban érkezett Fiumén át Magyarországba mintegy 20 vagon olasz rostaalja, melynek az a hivatása, hogy honi lóhere közé kevertessék. Nem is szólva a lucernáról, melyre nézve az ERDÉLYI GAZDA szaklap március 16-iki számában is megírta, hogy a teljesen értéktelen turkesztáni lucerna nagy tömegben került Bécsből magyar vidéki kereskedőkhöz. Jó lesz tehát nagyon vigyázni, maradjunk meg a régi megbízható cégekkel és ne üljön föl se kereskedő, se gazda az említett igen alacsony ajánlatoknak, melyeknek célja nem egyéb, mint a hasznavehetetlen portékán akármilyen áron túladni. Ha gazdáink nem elég óvatosak, akkor nagy bajok lesznek és csodákat fognak ez évben tapasztalni.

Vasúti közlekedés. A kassa-oderbergi vasút igazgatóságának márc. 7-ikén kelt 8129. sz. rendelete alapján Eperjes—Héthárs, illetve Héthárs—Eperjes között március 23-ikán a 426. és 429. számú vonatok fognak közlekedni.

Könyv-és zeneműújdonosságok Molnár Jenőnél raktáron vannak.

Gyanús óralánc. *Adamsin* András inas egy szt. György-talléros arany óraláncot akart *Hartmann* László ékszerészboltjában értékesíteni, amikor *Gáll* János rendőrszakaszvezető rajtaütött. Az óralánc eredete gyanús lévén, *Gáll* a tettest a rendőrségen előállította. A nyomozás megindult a gyanús óralánc eredetét illetőleg.



A tudomány mai álláspontja szerint bebizonyíthatóan az Odol a legjobb szer a száj — és a fogak ápolására.

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.



tartóssága, ruganyossága, eleganciája utólrhetetlen!

„Az Érdekes Ujság.” Megjelent Magyarország legolcsóbb, legszebb és legérdekesebb képes hetilapjának, Az ERDEKES UJSÁGNak első száma. Tartalmában kitűnő illusztrációkkal benne van mindaz, ami a világ és az ország eseményeit figyelemmel kísérő embert érdekelheti. Borítékjának képei, melyek nálunk eddig ismeretlen mélynyomós eljárással készülnek, már maguk is szenzációszámba mennek és emelik az ujság tartalmát. Aktuális képei között ott találjuk a Voloscából hazatért *Justh* Gyulát, *Ferenc* Ferdinánd trónörökösnek egy kedves képét, *Hajdúmege* most felszentelt székházát. Arcképekben bemutatja a hét nevezetes embereit, a magyar társadalom halottjait, köztük *Vay* Ádám grófit és *Ábrányi* Kornélt, aztán a *Romanovok* magyar vonatkozású leszármazottját, *Alexandra* Pawlow-nát. Azonkívül egész sereg illusztráció a párisi királynők királynőjéről, *New-York* új pályaudvaráról. Irodalmi sorozatában a magyar irodalom legjavát adja; állandóan *Molnár* *Ferenc*. *Heltai* *Jenő* és *Nagy* *Endre* tréfáit találjuk. Közleményei közül kiemeljük még *Blaháné* naplóját. Az ERDEKES UJSÁG bemutatja aztán a mozi népszerű művésznőt, *Jókai* fel nem dolgozott ötleteiből egy cikkre valót közöl, és érdekes fényképfelvételeket a határokon táborozó magyar katonákról, gazdagon illusztrált cikket *Pest* jellegzetes utcai életéről. Ezenkívül regényt közöl, külön gazdag melléklete van az asszonyok és külön a gyermekek számára. Az ERDEKES UJSÁG a *Légrády-Testvérek* kiadásában jelenik meg *Budapest*en, *Váci-körút* 78. Előfizetési ára páratlanul olcsó: negyedévre 2 kor. 50 fill. Egyes szám ára 20 fillér.

Az „Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés” ezidei közgyűlést április hó 6-ik napján délelőtt 10 órakor tartja meg az Egyesült Lipótvárosi Polgári Kör nagytermében (V., Akadémia-utca 3. sz.). Az itteni kerület tagjai részére 15 drb kedvezményes vasúti jegy áll rendelkezésre, amelyek csakis egyesületi tagok által, 25 fill. kiállítási díj lefizetése mellett *dr. Rosenthal* *Adolf* kerületi titkárnál vehetők át. Az itteni kerület tagjai a közgyűlésen minél nagyobb számban való részvételre felkéretnek.

Ügyes fodrásznő, elsőrendű budapesti intézetben szerzett tapasztalattal, ajánlkozik házakhoz s a hölgyközönség pártfogását kéri. Cím: *Langer* *Szerén*, Fő-utca 120. sz. a.

Eltűnt sorszárok. Az Eperjesi Takarékpénztár hivatalos helyiségéből még január havában 10 drb pléhsorszám tűnt el érthetetlen módon. Az erélyesen lefolytatott nyomozás után végre sikerült a csendőrségnek megállapítani, hogy a pléhszámokat *Lőrincz* *Ferenc* sóbányai lakos tulajdonította el, akinél azokat meg is találták. Tettest a járásbírósnál feljelentették.

Elveszett. *Rosenberg* *Ignácné* a korzón egy 50 kor. értékű aranylánc-karkötőt vesztett el. Megtalálójára a rendőrségen szolgáltatassa be.

uj
son



sarok

gancijája utólérhetetlen!

44. Megjelent Magyar-
ob és legérdekesebb
ERDEKES Ujságnak első
illusztrációkkal benne
az ország eseményeit
érdekelheti. Borítékja-
ddig ismeretlen mély-
nek, már maguk is
emelik az ujság tar-
tt ott találjuk a Vo-
át, Ferenc Ferdinánd
képét, Hajdúmegye
Arcképekben bemu-
reit, a magyar társa-
ay Ádám grótot és
Romanovok magyar
Alexandra Pawlow-
g illusztráció a párisi
v-York új pályaudva-
a magyar irodalom
olnár Ferenc. Heltai
aláljuk. Közleményei
naplóját. Az ERDEKES
zi népszerű művész-
ötleteiből egy cikkre
képfelvételeket a ha-
atonákról, gazdagon
zetes utcai életéről.
ülön gazdag mellék-
külön a gyermekek
a Légrady-Testvérek
pesten, Váci-körút 78.
ó: negyedévre 2 kor.
fillér.

ar Kereskedelmi
lését április hó 6-ik
artja meg az Egye-
nagytermében (V.,
tteni kerület tagjai
s vasúti jegy áll ren-
gyesületi tagok által,
nellett dr. Rosenthal
etők át. Az itteni
inél nagyobb szám-
tek.

sőrendű budapesti
al, ajánlkozik házak-
rfogását kéri. Cím:
sz. a.

Eperjesi Takaré-
i még január havá-
túnt el érthetetlen
ott nyomozás után
nek megállapítani,
s Ferenc sóbányai
él azokat meg is
ágnál feljelentették.

nácne a korzón egy
rkötőt veszett el.
olgáltassa be.

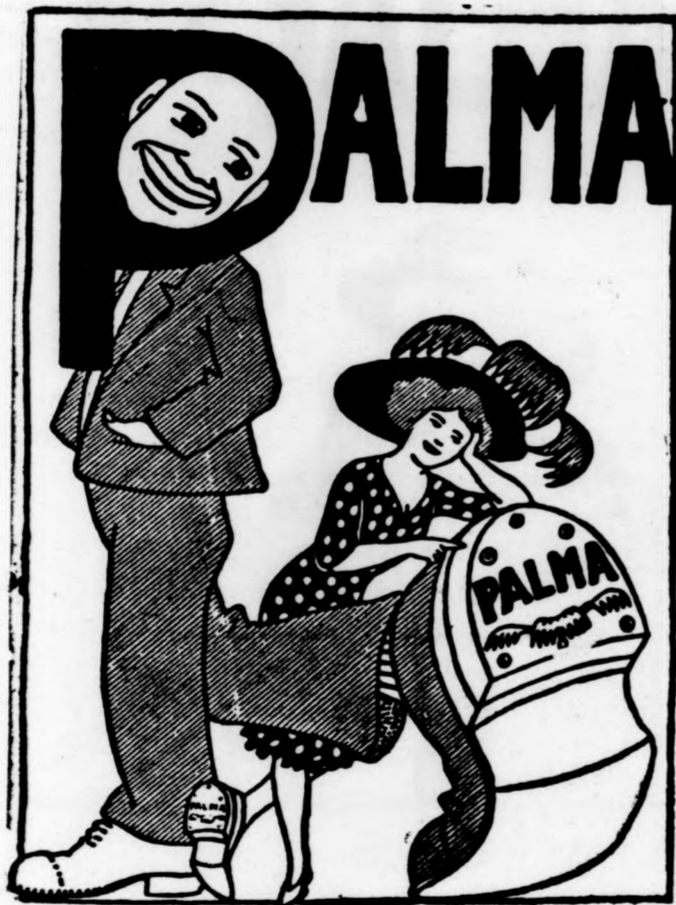
Cirkvenicáról jelentik: Az időjárás állandóan gyönyörű, meleg. A fürdőbizottsághoz naponta érkező érdeklődésekből következtetve, e gyönyörű tengeri fürdőhely a húsvéti ünnepek alatt nagy látogatottságnak fog örüdeni.

Glück Lajos szabad. Két hétig tartó lázas nyomozás után Saly rendőrkapitány az 1909. évi rablóiikosságot iratait átküldte az ügyészségnek s Glück Lajosnak szabadlára való helyezését kérte, mi meg is történt. A nyomozás ugyanis semmi pozitív bizonyítékot nem tudott Glück Lajos ellen a rablóiikosságot illetőleg produkálni, sőt a tényleg eleinte alapos gyanút is sikerült vele szemben tisztázni. A megindult nyomozás azonban tovább folyik más irányban. Egy Orosz Miklós nevű rovottmultú betörő a gyanúsított, aki a rablóiikosságot megelőzőleg néhány nappal a sátoraljaúj helyi fogházból szabadult s amidőn augusztus 3-ikán Nyiregyházán utóállították, azt mondta az egyik községi rendőrnek, hogy ezentúl sem fog megjelenni s hogy Eperjesre készül. Eddig azonban nem sikerült Orosz nyomára akadni. A rendőrkapitány táviratilag intézkedett, hogy Orosszal bárhol is, ahol megtalálják, a rablóiikosságnak napjára alibit igazoltassanak.

Élőhal állandóan kapható *Schnitzer* Samunál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

Molnár Jenő kölcsönkönyvtárába naponta érkeznek újdonságok.

Az Első Eperjesi Szegény Gyermekeket Felruházó Asztaltársaság rendes évi közgyűlését március 14-ikén, este 8 órakor a Palkovits-vendéglőben tartotta meg. Koch János elnök az elnöki jelentések során bemutatta gróf Zichy János, volt kultuszminiszternek elismerőleiratát. A közgyűlés ezután az asztaltársaság évi jelentését, 1912. évi szárazmadását, leltárát és 1913. évi költségvetését tudomásul vevén, a lelépő tisztikarnak a felmentvényt megadta. Következett ezután a tisztújítás. Az asztaltársaság tiszti-



kara, különösen Koch János elnök — aki 1906. év óta viselte elnöki tisztét s ezen idő alatt összesen több mint 160 gyermeknek felruházása elsősorban az ő közreműködésének köszönhető — érdemeinek méltatása után a közgyűlés jegyzőkönyvi köszönetet szavazott a lelépő elnöknek és a tisztikarnak. Az újonnan megválasztott tisztikar: Gregor Endre elnök, Dadej Gyula és László Gábor al-elnökök, dr. Moskovits Emil ügyész, Tydor Lipót pénztárnok, Tar Jenő és Koch János ellenőrök, Dite Károly és Lágassy Sándor jegyzők. Választmányi rendes-tagok: Arje Vilmos, Dite Antal, Fotta István, Findl Géza, Jovanovits Dusan, Kramer Henrik, Kurcz Mór, Lutocska Dániel, Löwy Zoltán, Landau Izidor, ifj. Mátrai István, Palkovits Emil, Rosenberger János, Sitányi Béla, ifj. Schustek Nándor, Schwartz Nándor, Urbach József, Weisz Jónás. Választmányi póttagok: Ackermann Samu, Finta Balázs, Hertzka Simon, Koch Lajos, Ritter János és Vogel Miksa. Az újonnan választott tisztikar élén Gregor Endrét, mint az asztaltársaság elnökét üdvözölhetjük, akinek a közéletben és a jótékonyág terén ismert működése és tevékenysége úgy az asztaltársaságot, mint a város jótékony közönségét ama reménnyel tölti el, hogy az asztaltársaság jövőben a szegény iskolásgyermekeket még nagyobb számban lesz képes felruházni. Itt említjük meg, hogy az asztaltársaságnak ezidő szerint 110 tagja van. Tagsági díj évi 1 kor., beiratási díjjal együtt 160 kor.

Lohr Mária (Kronfusz) a főváros első és legrégebbi *csipke-tisztító-, vegytisztító- és kelme-festő-gyárintézeté*, Budapest, VIII., Baross-utca 85., a szakmájába vágó összes megrendeléseket gyorsan és jutányosan teljesíti.

Nyilvános köszönet. Az eperjesi kir. gör. kath. tanítóképző-intézet önképzőköré által március 14-ikén rendezett jótékony célú színelőadáson felülfizettek: 10 kor.-t: dr. Vojtovics József; 8 koronát: Szemere Márton; 6 kor.-t: Balpataky Imre; 5 kor.-t: Semsey Boldizsár, Uhlarik Mátyás, Zaborovszky Béla; 3 koronát: Földes Zoltán, Magyar József, Petrássevich Pál; 2 kor.-t: Kassay István, Kun Sándor; 1 kor. 50 fill.-t: N. N.; 1 kor.-t: László Bálint; 50 fill.-t: N. N. — A színelőadás tiszta jövedelme az intézet kirándulási alapja javára fordított. Fogadják a nemesszívű adományozók a tanítóképző-intézet igazgatójának és az ifjúsági önképzőkör vezetőinek hálás köszönetét.

A népkonyha beszámolója. Az ember-zeretet szolgálatában eltöltött négyhónapi eredményes szép munka után, a tavaszi melegebb időjárás beálltával, mikor a szegény embernek legalább a tél hidege elleni küzdelme szűnik meg, március 15-ikén zárult az Izr. Négyelet népkonyhája. Hogy nyolcéves fennállása alatt milyen elsőrendű szükségletet elégített ki városunk ezen legszükségesebb és legagilisabb jótékony intézete, hogy milyen humánus munkát végez, azt legjobban tudják azok a szerencsétlenek, kik tél derekán jó meleg helyiségben jutnak legalább egyszer napközben ízletes, tápláló meleg ételhez. A társadalom — sajnos — egyre csökkenő pártfogása kényszerítette az áldozatot és fáradságot nem ismerő vezetőséget, hogy ezidei műkö-

dését 75-ben meghatározott számú szegény el-látására óhajtott szorítani. De a kitörni készülő háború nyomán járó inség megdöntötte terveit, a tartalékosok fentartóiktól megfosztott családjai, a sok éhező gyermekkel rászorultak a népkonyha jótéteményeire és 75 helyett bizony 106 személyt látott el naponként a népkonyha, ezenfelül az orth. hittanulókat kenyérral látván el, és 10,832 adag ebédet osztott ki működésének ideje alatt. A 106 személyből 41 izraelita, 30 más-vallású, 26 a városi rendőrkapitány által küldött szegény volt és 9 diák. Az isteni gondviselés irgalmatossága megszüntette a háború veszedel-mének feszültségét, a családfentartók hazatérnek és a népkonyha a nemesen teljesített kötelesség jóleső érzésével zárhatta be minden rászoruló-t valláskülönbőség nélkül befogadó helyiségeit.

Nedves láb az esős időszak kellemetlen velejárója, nehéz még felnőttek is védekezni ellene, a gyermekek pedig előszeretettel keresik az utcán a pocolyát, hórákást, hogy azon át-gázoljanak, és így gyakran átázott cipővel, haris-nyával jönnek haza. Ha hideg napokon órászáma nedves lábbalivel járunk, a légszövek hurutját egy-kettőre megszerezük, innen pedig csak egy lépés a komoly tüdőbetegség felé. Minden gon-dos anya, hogy a fenyegető veszélyt elhárítsa, Sirolin «Roche»-t tart a háznál. A legkisebb köhögésnél néhány kávéskanálnyi Sirolin «Roche» azonnal biztos hatáshoz. A szer minden gyógytár-ban kapható, az elővigyázat százszorosan megéri azt a sok gondot, aggodalmat és a gyermeket megóvjuk a bajtól.



TANÜGY.

Halálozás. Részvétellel közöljük *Tremkó* Mi-hály sárosberetói áll. el. isk. igazgató-tanítónak márc. 15-ikén, rövid szenvedés után történt el-húnytat. Nevezett legutóbbi állomáshelyén mintegy



Sirolin "Roche"

biztos, hatású tartós köhögésnél,
a légutak hurutainál, hörghurut és asthmánál.
Influenza és tüdőgyulladások után a jóizű
Sirolin "Roche"-al való hosszabb kúra megvéd az összes
ártalmas következményektől. *SIROLIN, "Roche" oldólag és*
fertőtlenítőleg hat; elősegíti az etvágyat és emésztést.
Sziveskejük a gyógytárakban határozottan Sirolin "Roche"-t kérni.



350-1913. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Hirschl et Co. és csatlakozott társai végrehajthatóknak Schreck Márkus végrehajtást szenvedett elleni 137 kor. 71 fill., 1175 kor. 10 fill., 384 kor. 90 fill., 414 kor. 49 fill., 301 kor. 50 fill., 400 kor. tökékövetelés és jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő és Kelembér községben fekvő:

1. a kelembéri 37. sz. tjkvben A. I., 1., 2. sor., 44., 45. öi., 73., 74/a hr. szám alatt foglalt házból és kertből B. 13. szerint Schreck Márkus nevén álló 1/30-ad jutalékára 8 korona;

2. a kelembéri 85. sz. tjkvben A. I., 1-12. sorsz. alatt foglalt 1/30-ad úrbéri telekből B. 3. szerint ugyanannak a nevén álló 1/30-ad rész jutalékára 129 korona;

3. a kelembéri 89. sz. tjkvben A. I., 1. sor., 32/4. hr. szám alatt foglalt résztelekből B. 1. szerint ugyanannak a nevén álló 1/2-ed résznyi jutalékára 35 korona;

4. a kelembéri 92. sz. tjkvben A. I., 2-3. sor., 33/a., 33/b. hr. sz., 61. öi. számú, számnélküli háznak B. 1. szerint ugyanannak a nevén álló 1/2-ed rész jutalékára 1500 kor. kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913. évi április 18-ik napjának délelőtti 10 óráig Kelembér községében tartandó nyilvános árverésen a Vh. n. 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 80 fill.-t, 12 kor. 90 fill.-t, 3 kor. 50 fill.-t és 150 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, s a bánatpénzt a végrehajtási novella 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. tvszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1913. évi január hó 16-ik napján. *Suhayda s. k.* kir. tvszéki bíró.

A kiadmány hitelül: *Klein Béla*, kir. t. tkvvezető.

Május 1-jétől kiadó

- egy szép, villanyvilágításra berendezett, **hat szoba**, üvegveranda s mellékhelyiségekből álló

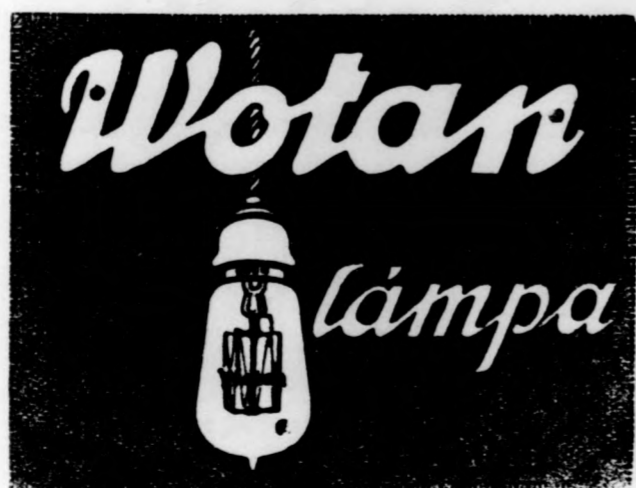
kerti lakás

- szép nagy gyümölcsökerttel, Felső-körút 2. sz. alatt, a gör. kath. seminárium mellett. Értekezhetni ugyanott.

Szécskeresztúron (Zemplénmegye) nagyobb mennyiségű

széna, őszi és tavaszi szalma

kerül eladásra, mely kívánatra préselt állapotban bármely állomásra szállítható. Megrendeléseket elfogad Madarász Kálmán, Forró Encs.



húzott drótszállal. Kb. 75% áram-megtakarítás. **TÖRNETLEN!** Magyar SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK Budapest, VI., Teréz-körút 36. sz. Kapható Tauth Viktornál, Eperjes.

:: Az egész világot uraló ::

ALFA-SCHWEITZER

kerékpárokat 5 évi jótállással, szigorúan az eredeti gyári áron, kényelmes fizetési feltételek mellett szállítjuk. :: Készpénzfizetés mellett nagy árengedmény.



□ Mindennemű kerékpáralkatrészek gyári raktára. □

Javítások a leggyorsabban és legjutányosabban eszközöltetnek ::

Schweitzer Varrógép R.-t.

Eperjes, Fő-utca 33. sz. üzletében.



FRITZELAKK! a legjobb padlófesték házi használatra.

NUMATA! a legjobb zománclakkfesték bútorok, ajtók stb.

Szint és fényt ad egy vonással!
TARTÓS! ELŐKELŐ! KÍADÓS!
Használatban LEGOLCSÓBB!

Vásárlásnál vigyázzunk a törv. véd. névre és vignettára; minden más csomagolást utasítsunk vissza!
Kapható Eperjesen Vajdicska Kálmánnál.

1878 ÓTA!

Mindenütt bevált híres, közkedvelt, minden létező háziszert felülmul.

THIERRY A. gyógyszerész BALZSAMA

Csak a zöld apácával VALÓDI.

TÖRVÉNYILEG VÉDVE.



Ezen balzsam: 1. Utólérhetetlen gyógyhatású tüdő- és mellbetegségeknél, enyhíti a katarhust, megakadályozza a tüdőgyuladást s gyógyulást hoz az ilyenemű legmakacsabb betegségeknél is. 2. Kitűnő hatású torokgyulladásnál, rekedtség- és gégebetegségeknél. 3. Mindennemű láz gyökeresen megszüntet. 4. Gyógyít mindennemű májbetegséget, gyomor-, bélbántalmakat, gyomorgörcsöt, szaggatást, asthmát, elnyálkásodást, hűtőgést, gyomorgéget, fejpuffadást stb. 5. Gyógyhatású aranyér- és altesti bántalmaknál. 6. Ényhe hatású hashajtószert, vértisztító, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő és elősegíti az emésztést. 7. Kitűnően bevált fogfájásnál, lyukas fogak, szájbűzést, fogvívnek használva erősíti a foghúst, megszünteti a száj- vagy gyomortól eredő bűzt. 8. Glükóz ellen biztos hatású. 9. Külsőleg minden sebet, sebhelyet, orráncot, láztól eredő hólyagot, kelést, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, pörse néseket, kiütéseket, fejfájást, zúgást, szaggatást, csúzt és fülbántalmakat gyógyít. Minden háznál, különösen influenza, kolera és más járványoknál kezdni legyen.

VIGYÁZZUNK A ZÖLD APÁCÁVAL ELLÁTOTT VÉDJEGYRE.

Ezen balzsamból lefekvés előtt egy vagy kétkanál cukorral bevéve vagy a nélkül, úgyszólván egészséges virradást jelent.

Minden hamisítás, utánzat és más balzsamok hasonló védjeggyel való eladása büntetés terhe mellett törvényileg tiltva van.

12 kis, vagy 6 nagy, vagy 1 különleges családi üveg ára K 5-60. Kisebb rendelés, mint 12 kis, vagy 6 nagy üveg, nem lesz szállítva. Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény Budapestben kapható: Török József gyógyszerésztárban s a legtöbb gyógytárban. Nagyban kapható Thalmyer és Seitz, Kochmeister utóda, Radanovits Testvérek drogueriájában Budapesten. Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk

THIERRY A. Orangyal-gyógyszertárból PREGRADA (Rohitsch-Sauerbrunn mellett).

KOLLARIT-BÖRLEMEZ



UTÁNZATTÓL ÓVAKODJUNK!

KOLLARIT-BÖRLEMEZ

kaucsuk-kompozícióval bevont ruganyos, viharbiztos és időtálló szagtalan fedéllemezek. :: A jelenkor legjobb tetőfedéllemeze.

VÉGTELENÜL TARTÓS!

- Régi zsindeletetők fedésére kiválóan alkalmas.
- Sem mizolni, sem mézslével bekenni nem kell.

□ Eperjesen kapható: □

Lavotha Ödön Utóda

vaskereskedésében.

kelengyék

minőségben

mellett

esőbb kivitelben

enrik

ES, Fő-utca 25.

), telefonsz. 170.

be. □□□

olcsó árban

chérneműek

náborúból,

festmények,

épkeretek

ek □□□

NÁNDOR

höz, Fő-u. 99.

lakás.

an az emeleti

ségével együtt

1-jétől

bet ugyanott.

-forrás.

ásványvíz.

Gyógyít!

gysavoldó!

üzletben!

42 fillér

30 fillér.

afizetnek:

10 fillért

6 fillért.

-utca 97. sz.

POFF

TEA a világon

Csödtömeg-eladás.

Alulirott tömeggondnok közhírré teszi, hogy a vb. Atlasz H. eperjesi bej. cég csödtömegéhez tartozó, a csődleltár 1—414. tétel alatti fűszer-, vegyes- és gyarmatárú, továbbá lószerszám, kocsi, szánkó és kisszekér, végül üzleti berendezés (Wertheim-szekrény, stellage stb.) az eperjesi kir. törvényszék mint csödbíróság közbenjöttével, ezen csödbíróság jóváhagyásától föltételezetten frásbeli ajánlat útján eladatik.

Az eladás alá kerülő ingók beszerzési ára: 5385 kor. 20 fill., becsértéke 2785 kor. 90 fill. A becsérték 10%-át képező bánatpénzzel ellátott frásbeli ajánlatok 1913. évi április hó 1-jén d. u. 5 óráig alulirott csödtömeggondnoknál adandók be.

A megajánlott vételár és a vételügyleti illeték azon ajánlattevő által, kinek ajánlata elfogadtatott, az értesítéstől számított 3 nap alatt a tömeggondnok kezeihez, a bánatpénz elvesztésének terhe alatt készpénzben kifizetendő és tartozik a megvett ingóságot 3 nap alatt elszállíttatni.

A csődleltár a tömeggondnoknál, a leltári tárgyak a tömeggondnok közbenjöttével naponként d. u. 3—5 óra között a helyszínen megtekinthetők. Az eladott tárgyak minőségeért, mennyiségeért és az esetleges hiányokért felelőség nem vállaltatik.

A csödtömeggondnok és a csödbíróság fenntartja jogát, hogy az ajánlatok felett, a legmagasabb ígéretre való tekintet nélkül szabadon határozzon és hogy az eladás alá kerülő ingóságokat más úton értékesíthesse.

Eperjes, 1913. március 19.

Dr. Böhm Aladár,
ügyvéd, csödtömeggondnok.

Tokaji bor

Ő Felsége szőlőjéből.

A kir. központi pincészet a közforgalomba bocsátja az udvartartáshoz nem szükséges **ASSZÚ-, SZAMORODNI- ÉS PECSENYEBOROKAT.** E borok kaphatók Eperjesen kizárólag **BEIN SIMON** fűszer- és csemegekereskedésében. :

Mire van egy menyasszonynak szüksége?

Hozományra! - Szép kelengyére!

Ezt megkaphatja készpénzben 2 év alatt csekély havi befizetésekkel, ha belép a **LEÁNYPENNYELÉBE**, amely egyesület az utóbbi évek alatt 681 tagja részére 612.900 kor.-t fizetett ki. Minden tag a két év alatt legfeljebb 296 kor.-t fizet be és kap ennek ellenében, ha két év múlva férjhez megy, 600 kor.-t, ami a tőke 124%-os kamatozását jelenti. Felvétel megállapított korhatár, felekezeti különbség s minden orvosi bizonyítvány nélkül. Felvilágosítások díj-sportmentesen: „Mädchenhort“, Erster allgemeiner Humanitätsverein zur Ausstattung heiratsfähiger Mädchen, Wien, I., Franz Josefs-Kai 43. Az egyesület elnöke: gróf Mels-Colloredo Rudolf perjel. Főfizetési hely: **GLÖCK IGNAČ**, Eperjes, Fő-utca 114. szám. Képviselők igen előnyös feltételekkel felfogadtatnak.



forduljanak azon városi tanácsok és előjáróságok, melyek kifogástalan minőségű

sétányfákat és díszcserjéket

jutányosan óhajtanak beszerezni és kérjenek árajánlatot és díszárjegyzéket:

FISCHER és Tarsai
faiskolák és szőlőültetvénytelepek

TUNGSRAM drótlámpa húzott dróttal.
! Elpusztíthatatlan!
Egyedüli magyar izzólámpa.

XXX-ik magyar királyi jótékony célú államsorsjáték.

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótékony célokra fog fordíttatni. Ezen sorsjátéknak 14,885 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475,000 koronára rúg készpénzben.

Főnyeremény 200,000 korona készpénzben.

1 főnyeremény	30,000 K készp.	Továbbá:	20 nyeremény à 200 K	4,000 K készp.
1 „	20,000 „	40 „	150 „	6,000 „
1 „	10,000 „	100 „	100 „	10,000 „
1 „	5,000 „	200 „	50 „	10,000 „
5 nyeremény à 1000 K	5,000 „	2500 „	20 „	50,000 „
5 „ „ 500 „	2,500 „	12000 „	10 „	120,000 „
10 „ „ 250 „	2,500 „			
			14885 nyeremény összesen 475,000 K készp.	

Húzás visszavonhatatlanul 1913. évi május hó 15-ikén.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vámpalota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltóüzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld

a magy. kir. lottójövedéki igazgatóság.

Ujlaki I. rendű műpala a legjobb!

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozzuk, hogy a közel félévszázad óta fennálló, kitünő hírnevű

Ujlaki tégl- és mészégető r.-t., Budapesten, műpalagyárat

létesített, amelynek képviselőjét Sárosvármegyére nekünk adta át. Abban a helyzetben vagyunk tehát, hogy ujlaki műpala-szállításokat, valamint fedéseket ezen anyagból a t. építető közönség legnagyobb megalégedésére intézhetünk el. Midőn tehát a közönséget úgy a magunk részéről, mint a fentnevezett társulat részéről a legelőzékenyebb és legpontosabb kiszolgálásról biztosítjuk, fel vagyunk hatalmazva az Ujlaki tégl- és mészégető r.-t. részéről annak kijelentésére is, hogy úgy az anyag, mint a munka jóságáért a legmesszebbmenő írásbeli kezességet vállalhatjuk.

Mintákkal és költségvetéssel igen szívesen állunk rendelkezésre és várva mielőbbi szives megbízásukat, vagyunk

kitünő tisztelettel

LUCHS EDE ÉS TSA
vaskereskedés és mindenféle építkezési anyagok nagy raktára.

A legmesszebbmenő jótállás!

Vezetékpíviselőt egész Sárosvármegyére!

FELSŐVÍZKÖZI TAKARÉKPÉNZTÁR R.-TÁRSASÁG ■ FELSŐVÍZKÖZ.

Meghívó. A Felsővízközi Takarékpénztár Részvénytársaság, Felsővízköz, részvényesei ezennel tisztelettel meghívotnak a f. évi március 31-ikén d. e. 10 órakor Felsővízközön, az intézet helyiségében megtartandó **II. évi rendes közgyűlésre.**

Tárgysorozat: 1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése. — 2. A felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére. — 3. Határozathozatal a tiszta nyereség hováfordítása tekintetében.

Felkérjük ama tisztelt részvényeseinket, kik mint ilyenek a közgyűlést megelőzőleg legalább 15 nappal részvényjegyzékünkben szerepelnek, hogy az esetre, ha a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, részvényeiket legkésőbb a közgyűlést megelőző napig intézetünknel vagy az Eperjesi Bankgyűléstnél, Eperjesen, elismervény ellenében letétmentyezni sziveskedjenek, mert alapszabályaink 15. §-a értelmében csak a kapott elismervény alapján gyakorolhatják szavazati jogukat.

Vagyon

Pénztárkészlet	5425 42
Váltótárca	187467 38
Jelzálog-kölcsönök	95870 08
Értékpapír-kölcsönök	7258 -
Ércpénz-készlet	9 80
Adósok	17307 74
Átmeneti kamatok	177 07

Mérleg-számla 1912. dec. 31-én.

Részvénytőke	60000 -
Tartalékok:	
Tartalék-alap*	500 -
Adó-tartalék-alap	1300 -
Betétek	180026 28
Visszszámítás	61600 -
Kifizetetlen osztalék	288 -
Átmeneti tételek	1400 -
Hátralékos betétkamatozó	384 56
Nyereség	8016 65

Teher

Veszteség	
Kamatok:	
Betéti kamatok	7281-78
10%-os tőkekamatozó	728-17
Visszszámít. kamat	3625-65
Tisztí fizetések	1725 -
Költségek:	
Irodai szükségletek, fűtés, világítás, portók, osztalékadó stb.	1197-25
Tartalékolás adóra	1000 -
Leírások:	
Berendezésből	1400 -
Alapítási költségből	600 -
Nyereség:	
Áthozat az 1911. évről	313-30
1912. évi nyereség	7703-35

Üzleteredmény-számla 1912. dec. 31-én.

Nyereség	
Kamatok:	
Váltókamatok	16504-58
Jelzálogkölcsön-kamatok	7538-93
Értékpapír-kölcsön-kamatok	613-43
Folyószáml. kamatok	245-49
Jutalékok	322 85
Nyereségek:	
Külföldi átutalásokon	26-76
Ércpénzek és szelvényeken	9-16
Nyereségáthozat az 1911. évről	313 30

K. 313515 49 K. 313515 49

K. 25574 50

K. 25574 50

- Az igazgatóság:**
- Beszkid Antal s. k.
 - Gallotsik István s. k.
 - Dr. Hirschfeld Márk s. k., ügyész.
 - Dankó Miklós s. k., ügyvezető.
 - Halykó János s. k.
 - Mihálich Vladimír s. k.
 - Földes Zoltán s. k.
 - Harant Ferenc s. k.
 - Rojkovics Antal s. k.
 - Scholze Károly s. k.
 - Vetter Sándor s. k.

Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár.

994—1913. szám.
Hirdetmény.

A m. kir. Állami Munkásbiztosítási Hivatalnak a kerületi munkásbiztosító pénztárak végleges átszervezése tárgyában kiadott 200—1910. számú rendelete és az Országos Pénztár 3246—1910. és 4994—1910. számú köriratai alapján az 1910-ik évben megválasztott közgyűlési kiküldöttek mandátuma a folyó évben lejár, miért is a kiküldöttek újonnan való megválasztásáról kell gondoskodni.

Evéből igazgatóságunk 1913. évi március 12-ikén tartott ülésében, az alapszabályok 1. §-ában foglalt rendelkezéshez képest a közgyűlési kiküldöttek választási határnapjául:

- Eperjesen f. évi május 4-én d. e. 9—12-ig,
- Nagysároson „ „ 4-én d. u. 3—5-ig,
- Bartfán „ „ 8-án d. e. 9—12-ig,
- Kisszebenben „ „ 11-én d. e. 9—12-ig

tűzte ki.
A választási rendről szóló tájékoztatást legközelebb külön hirdetményben ki fogjuk adni.
Eperjes, 1913. március 19.

- Schreiber Ignác s. k., igazgató.
- Sziklai Henrik s. k., elnök.

HALTENBERGER BÉLA
RUHAFESTŐ-, VEGYITISZTÍTÓ. ÉS GŐZMOSÓ-GYÁRA.

Tavasszal

ne tessék elmulasztani a tavaszi ruhákat, felöltőket, függönyöket stb. tisztítás vagy festés végett beküldeni. A tisztított öltönyök kívánatra kijavíthatnak. — (Gyász esetben ruhák soron kívül festetnek feketére.)

□ Gallér- és kézelőtisztítás a legszebb kivitelben. □
Felvételi üzlet Eperjesen: Fő-utca 23. sz. (a Berger-kávéházzal szemben).



TERRENOL

„TERRENOL”
Patent Asbestcementpala
a legjobb, legolcsóbb, javításmentes épületfedő-anyag.

Minőségileg utólérhetetlen.
Fedésekért 30—40 évi jótállás.
Tűzben nem robban.
Tökéletes vízátthatlanság.
A legnagyobb viharok ellentáll.
Fagy és jégverés elleni szilárdság.
Teljesen tűzmentes.
Igen csekély súlyánál fogva a legkönnyebb fedőanyag.
Minden eddigi gyártmányt felülmul.
Sárosmegyében eddig kb. 800 épület van ezen fedőanyaggal befedve.

Fedésre vonatkozó költségvetéssel, továbbá kimerítő ábrás árjegyzékkel, illetve utasítással szívesen szolgál:

Moskovits Gyula, Eperjes, vas- és gazdasági gépüzlet
a „Terrenol”-pala vezérképviselője Sárosmegye területére.

Milliók használják

Köhögés

rekedtség, hurut és nyálkasodás, görcs és hókhorut ellen

KAISER MELLKARAMELLÁIT

□□□ a három fenyő védjeggyel. □□□

6050 közjegyzőileg hiteltel bizonyított vány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!
Csomagja 20 és 40 fill., doboza 60 fill.
Kapható Eperjesen: Molitorisz István és Korn Vilmos gyógyszerárában és Pálesch Árpád drogériájában.

Tisztelt Építőközönség!

Bátorkodom tisztelettel tudomásukra hozni, hogy Luchs Ede és Tsa cég kötelékéből kiléptem és a helybeli piacon a következő cég alatt:

ETERNIT-PALA (Hatschek szabadalma) sárosmegyei főraktár és elárúsítóhely, Eperjes (Szebeni-út 1. szám)

Eternit-pala és mészraktárt

állítottam fel.



ETERNIT-PALA oly tetőfedési anyag, mely állami kísérletezési intézetek részéről a jelenkor legjobb tetőfedő-anyagának találtatott és amely a legkedvezőtlenebb éghajlati viszonyok között ott is fényesen bevált, ahol eddig még egy tetőfedőanyag sem felelt meg és mely **törési ellentállósága, kiváló tűz- és viharbiztonsága, valamint ruganyossága** által tűnik ki.

ETERNIT-PALA az egyedüli tetőfedő-anyag, mely a **legmagasabb hőfokot** kiállja.

Az **ETERNIT-PALÁNAK** elsőbbségéhez járul még a gyártási mód kiválósága mellett az alkalmazott **bőséges lemezátfogás** is, míg a versenygyárak e tekintetben a minőség rovására takarékoskodnak.

ETERNIT-PALÁBAN állandó és nagy készletet tartok és kérem szükség esetén hozzám fordulni, előre is a **leggyorsabb és legjutányosabb kiszolgálásról** biztosítva. Különösen felemlítem az újonnan piacra hozott, rendkívül tetszős kinézésű **Rhombus-fedéseket**, nemkülönben az olcsóbb **Hatschek-féle asbest-cementpalával** végzendő fedéseket.

Továbbá ajánlok fával égetett, por- és kőmentes, elsőrangú **meszet**, melyet a legolcsóbb árak mellett árúsítok.

Teljes tisztelettel:

UJVÁRI BÉLA

Eternit-pala sárosmegyei főraktár és elárúsítóhely, Eperjes, Szebeni-út 1. szám.

Szebeni-út 23. szám alatt

egy 6 szobából álló lakás összes mellékkelhelyiségekkel, fürdőszobával, verandával és nagy, 780 négysz.-öles kerttel együtt. vagy anélkül is, november 1-jétől kiadó, vagy esetleg kedvező fizetési feltételekkel eladó.

A kert befásított gyümölcsös- és díszkert. :: Fölvilágosítás dr. Hübschmann orvosnál, Eperjes, Fő-u. 73. nyerhető.

Minden nő szeret

hatalmának, vagyis szépségének fenntartására áldozni és helyesen teszi; hiszen azért nő, hogy szép legyen. Az elcsúfító vörös orr, szepő, májfolt, mitesszer, pattanás, ráncok, foltok, minden arctisztatlanság és bőrhány eltávolítása kötelessége a nőnek, vétek volna rút arccal élni, ha van megbízható, tökéletes, ártalmatlan szer, mely szépséget teremt.

Általában a legjobban szeretik a **Kriegner-féle szépitőszereket**, és pedig a **Kriegner-féle AKÁCIA-krém**, mely 2-3 nap alatt minden szépséghiányt gyökeresen eltünteti, teljesen ártalmatlan, fehérit, üdít, simít, szépit, fiatalít. **Ára 2 korona.**

Kriegner-féle AKÁCIA-szappan kellemes illatú, tartós és üdítő hatású. **Ára 1 kor.**

Kriegner-féle AKÁCIA-puder védi a bőrt a nap és szél befolyása ellen. **Egy doboz ára 1 korona.**

Aki ezeket a kozmetikai szereket használja, annak nem kell vénüléstől tartania, szépségének hatalmát megtartja a legmagasabb korig. Kaphatók az összes gyógyszertárakban.

Postai szétküldés naponta utánvétellel.

Kriegner-gyógyszertár Budapest, Kálvin-tér.

Legnemesebb és legtartósabb fajtájú, **igen finom csemege-almát** szállít kilónként 35 fillérért, 5 kilós postacsomagonként 2 kor. 20 fillérért **MAX PAULY**, szerkesztő, Köflach (Steiermark).



Varázsfuvola.

Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani. A varázsfuvola rendkívül kellemes, 20 acél trombitahanggal 4 erős bögővel van ellátva. Díszes kivitelben, kottafüzettel, dalokkal, tokkal, ajándékkal együtt **csak 4 korona.** Csakis **Wagner Hangszerkirály** országszerte elismert legolcsóbb hangszer áruházában kapható, **Budapest, József-körút 15.** Gyorsjavító-műhely. — Kérien fényképes hangszerárjegyzéket.

Ügynökök, urak és hölgyek

minden szakmából, kik a magánfelekkel való érintkezésben jártasak, Sárosmegye minden nagyobb helységében fixum és provízió ellenében alkalmaztatnak. Ajánlataikat «Jó jövedelem» jelige alatt Eperjes, poste restante küldjék be.

KIADÓ egy szép, villany- és vízvezetékekkel berendezett, **négy szobából** s mellékkelhelyiségekből álló **LAKÁS** május hó 1-től, Felső-körút 2. sz. alatt, a gör. kath. szeminárium mellett.

Értekezhetni ugyanott, a kerti lakásban.

Óh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG

és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

EGGER MELLPASZTILLÁI

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 K.
Próbadohoz 50 f.

Kapható gyógyszertárakban s drogeriákban.

Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Révai-u. 12.

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógyszertárakban és Pálesch Árpád drogeriájában. — **Bártán** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszertárakban.

Éljen!



EGGER mellpasztillája csakhamar meggyógyított